

Grâce au fonds Corbeau, la bibliothèque universitaire de Caen possède un très bel exemplaire de l'édition du *Roland furieux* imprimée à Venise par Francesco De Franceschi en 1584 (BU 21 436, Girard, 36) intégralement numérisé dans le cadre du projet LASLAR/MRSH « Routes du livre ancien italien en Normandie ». Cette édition est d'une importance exceptionnelle car il s'agit de la toute première édition du poème illustrée de gravures sur cuivre en pleine page, dues au padouan Girolamo Porro. Nous avons en outre la chance d'en posséder les dessins préparatoires, en provenance de la collection Renouard à Paris et aujourd'hui conservés à la Bibliothèque Bodmer de Genève. Enfin, ces planches magnifiques ont été à l'origine d'une longue tradition iconographique : copiées par Thomas Coxon pour la première édition de la traduction anglaise du poème due à Sir John Harington et imprimée à Londres par Richard Field en 1591, elles ont aussi servi de modèles pour de nombreuses éditions célèbres du *Roland Furieux*, comme de la Jérusalem Délivrée du Tasse, imprimées à Paris et à Venise au XVIII^e siècle, l'édition in-folio de Stefano Orlandini (Venise, 1730) avec les gravures de Giuseppe Filosi, par exemple.

Cette journée d'étude permettra à la fois d'approfondir notre connaissance de cette édition selon des approches différentes (histoire du livre, bibliographie matérielle, histoire de la gravure, bibliophilie et collectionnisme) et de reconsidérer, à partir d'elles, l'illustration du *Roland furieux* jusqu'au XIX^e siècle.

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

ILARIA ANDREOLI, INHA, LASLAR-UCBN

LINA BOLZONI, SCUOLA NORMALE SUPERIORE, PISE

MARIE-LUCE DEMONET, UNIVERSITÉ FRANÇOIS RABELAIS, TOURS, CESR

SILVIA FABRIZIO-COSTA, LASLAR-UCBN

BERNARD HUCHET, BIBLIOTHÈQUE DE CAEN

MICHEL JEANNERET, FONDATION MARTIN BODMER, GENÈVE-JOHNS HOPKINS UNIVERSITY, BALTIMORE

SÉGOLÈNE LE MEN, UNIVERSITÉ PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE

BERNARD VOUILLOT, BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE, CAEN

LASLAR



Conception : infographie MRSH 2011 - L'illustration est tirée du frontispice de l'édition de l'*Orlando Furioso*, Venise, De Franceschi, 1584 (exemplaire BU 21 436, Girard, 36).

JOURNÉE D'ÉTUDE

SUR L'ÉDITION DE

L'ORLANDO FURIOSO

VENISE, DE FRANCESCHI, 1584

Caen, MRSH, salle 028

LE 21 JANVIER 2011
de 10h à 17h

Coordination scientifique :
ILARIA ANDREOLI, INHA, LASLAR-UCBN
EN COLLABORATION AVEC
SILVIA FABRIZIO-COSTA, LASLAR-UCBN

PROGRAMME

Président des séances :

FRANÇOIS DUPUIGRENET DESROUSSILLES,
FLORIDA STATE UNIVERSITY

9h30

*Accueil des participants et café de bienvenu
avec PASCAL BULÉON, DIRECTEUR DE LA MRSH*

10h00

SILVIA FABRIZIO-COSTA, LASLAR-UCBN
*Présentation du projet et de la base de données
« Routes du livre ancien italien en Normandie ».*

10h30

ILARIA ANDREOLI, INHA, LASLAR-UCBN
*L'édition De Franceschi dans le contexte de l'histoire illustrative
du poème et de la production éditoriale de l'éditeur.*

11h10

MONICA PRETI HAMARD, MUSÉE DU LOUVRE, PARIS
*Girolamo Porro et les dessins préparatoires aux gravures
de l'édition De Franceschi.*

11h50

Discussion

12h00

*Visite de l'exposition « Éditions anciennes du Roland furieux »
dans les fonds des bibliothèques municipale et universitaire
de Caen à la MRSH.*

12h30

Déjeuner

14h00

RANDALL MC LEOD, TORONTO UNIVERSITY
*Autour de la mise en page et de la réalisation de la traduction
du Roland furieux par John Harington, Londres, 1591.*

14h40

MARIA TERESA CARACCILO ARIZZOLI, CNRS, UNIVERSITÉ DE LILLE
*Fortune de l'Arioste et du Tasse du Grand Siècle au romantisme.
Éditions illustrées, poèmes, romans.*

15h20

Pause café

15h30

CARLO ALBERTO GIROTTO, SCUOLA NORMALE SUPERIORE, PISE
*Présence des éditions illustrées de l'Arioste et du Tasse
dans les bibliothèques privées du XVI^e au XVIII^e siècle.*

16h10

PHILIPPE KAENEL, UNIVERSITÉ DE LAUSANNE
*Gustave Doré et l'imagination du Moyen Âge: autour de l'illustration
du Roland furieux (1879).*

16h50

Discussion et conclusions